



---

# **AP<sup>®</sup> French Language and Culture 2014 Audio Scripts**

---

© 2014 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board.

Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org).

AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.org](http://apcentral.collegeboard.org).

**2014 AP® FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART A**

**Track #1 Directions**

- (N) You have one minute to read the directions for this task.  
Vous aurez une minute pour lire les instructions pour cet exercice.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.  
Vous allez maintenant commencer cet exercice.

**Track #2 Task #2**

- (N) You have six minutes to read the essay topic, source number one, and source number two.  
Vous aurez six minutes pour lire le sujet de l'essai, la source numéro un et la source numéro deux.

(360 seconds)

- (N) Stop reading. Now turn to source number three. You have thirty seconds to read the preview.  
Arrêtez de lire. Maintenant allez à la source numéro trois. Vous aurez trente secondes pour lire l'introduction.

(30 seconds)

- (N) Now listen to source number three.  
Maintenant écoutez la source numéro trois.

(MA) Bonjour, monsieur le secrétaire général.

(MB) Bonjour.

(WA) Bonjour, Antoine.

(MA) Il a dix-huit ans, il est secrétaire général de l'Union nationale lycéenne. Alors il y a, il y a un tract, hein, qui est distribué par votre organisation, Antoine Évenou?

(MB) Oui, tout à fait.

(MA) Euh, il y a beaucoup, beaucoup de choses, et il y a notamment une de vos propositions, nous voulons le droit de vote dès seize ans, euh. Quelle drôle d'idée!

(MB) Non, pas quelle drôle d'idée. Aujourd'hui et depuis des dizaines d'années on voit que les lycéens se mobilisent, les jeunes de seize à dix-huit ans se mobilisent, se fédèrent dans des organisations comme l'UNL ou dans des organisations, euh, politiques de jeunesse. Euh, pourtant, ils ont pas le droit de s'exprimer politiquement par le vote, dans le débat public. C'est, euh, d'une part paradoxal et d'autre part, euh, il y a toute la question du rééquilibrage électoral. Les tranches d'âges aujourd'hui, euh, dans les élections, euh, montrent qu'il y a plus de de personnes au-dessus de quarante ans qui votent que ...

(MA) S'ils n'y vont pas à dix-huit ans ils iront à seize ans d'un seul coup ...

**2014 AP® FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART A**

- (MB) Ben, aujourd’hui s’ils n’y vont pas à dix-huit ans c’est une question de projets politiques présentés par les partis politiques, c’est une autre, euh, un autre débat. Euh, ce qui peut permettre aussi aux partis politiques, de euh, répondre et d’attirer la jeunesse, euh, dans les votes, euh, de gauche comme de droite, c’est, euh, la mise en place du droit de vote à seize ans, qui, euh, fasse levier, euh, pour, euh, pour les partis politiques à s’interroger sur, euh, sur ces jeunes de seize à dix-huit ans.
- (WA) On va en parler avec nos auditeurs dans un instant mais seize ans, on est encore influençable, on est à l’école, des profs qui peuvent donner évidemment une orientation, les parents, c’est, c’est un âge où on est, on est encore tout à fait malléable.
- (MB) Oui, c’est ce qu’on disait pour le droit de vote des femmes dans les années quarante-cinq, euh, les femmes ...
- (WA) Vous voyez, c’est la réponse du berger à la bergère!
- (MB) Les femmes ... les femmes sont manipulables, les femmes ne sont pas assez affichées, donc on ne peut pas leur donner le droit de vote ...
- (WA) Les femmes sont sous l’influence de leur mari on disait.
- (MB) C’est ça, c’est exactement le même débat. Aujourd’hui, euh, euh, on constate que, euh, les profs en terme, euh, de, de, euh, d’élection, dans les, dans les proportions de vote, ils sont environ à cinquante-cinquante, ce qui montre bien quand même qu’il n’y a pas de de derrière ...
- (WA) Il n’y a pas de risque possible à votre avis.
- (MB) Non. La population est des deux côtés.
- (N) Now listen again.  
Maintenant écoutez de nouveau.
- Repeat
- (N) Now you have forty minutes to prepare and write your persuasive essay.  
Maintenant vous aurez quarante minutes pour préparer et écrire votre essai persuasif.
- (2400 seconds)

**Track #3 Directions**

- (N) End of recording

**2014 AP® FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

**Track #1 Directions**

(N) Part B

(N) This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

TONE

Cette partie demande des réponses orales. Votre signal pour commencer ou cesser de parler sera toujours cette tonalité.

TONE

(N) You have one minute to read the directions for this part.

Vous aurez une minute pour lire les instructions pour cette partie.

(60 seconds)

(N) You will now begin this part.

Vous allez maintenant commencer cette partie.

**Track #2 Directions**

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Vous aurez une minute pour lire les instructions pour cet exercice.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Vous allez maintenant commencer cet exercice.

**Track #3 Task #3**

(N) You have one minute to read the preview.

Vous aurez une minute pour lire l'introduction.

(60 seconds)

(N) Now the conversation will begin. Press Record now.

Maintenant la conversation va commencer. Appuyez sur "Record" maintenant.

**Track #4 Task #3a**

(WA) Salut! C'est Martine. Écoute, on est ravis de pouvoir t'accueillir! Mes parents voulaient que je t'appelle pour vérifier deux ou trois choses avant ton départ. Tu te prépares déjà pour passer l'année chez nous?

**2014 AP<sup>®</sup> FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #5 Task #3b**

(WA) C'est bien! Tiens, puisque tu arrives un samedi, le lendemain tu vas pouvoir rencontrer toute la famille. Le dimanche on déjeune tous ensemble. C'est la même chose chez toi? La famille se réunit aussi le dimanche?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #6 Task #3c**

(WA) Tu sais, mes copains aussi ont très envie de faire ta connaissance. Ils sont super, on rigole, on passe beaucoup de temps ensemble. De temps en temps, on va au café pour bavarder ou bien parfois le week-end on va au cinéma. Et toi, qu'est-ce que tu aimes faire avec tes copains?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #7 Task #3d**

(WA) Génial! On va bien s'amuser! Écoute, je sais pas si tu es au courant, mais les vacances scolaires, c'est différent chez nous. On a plein de petites vacances et donc on part souvent en famille. On a pensé te faire visiter la France. Est-ce qu'il y a quelque chose en particulier que tu aimerais voir ou faire?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #8 Task #3e**

(WA) D'accord, j'en parlerai à mes parents. Alors, le jour de ton arrivée on t'accueillera à l'aéroport comme prévu. Au fait, notre voiture est plutôt petite. Pense à ça quand tu feras tes valises. Bon, ben, j'attends ton arrivée avec impatience. Fais-moi signe si t'as des questions d'ici là, d'accord?

TONE

(20 seconds)

TONE

**2014 AP® FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

**Track #9 Directions**

- (N) Press Pause to pause your recorder.  
Appuyez sur “Pause” pour mettre en pause la machine.
- (N) Now turn to the next task.  
Maintenant allez à l’exercice suivant.

**Track #10 Directions**

- (N) You have one minute to read the directions for this task.  
Vous aurez une minute pour lire les instructions pour cet exercice.
- (60 seconds)
- (N) You will now begin this task.  
Vous allez maintenant commencer cet exercice.

**Track #11 Task #4**

- (N) You have four minutes to read the presentation topic and prepare your presentation.  
Vous aurez quatre minutes pour lire le sujet de présentation et pour préparer votre exposé.
- (240 seconds)
- (N) You have two minutes to record your presentation. Press Record or release Pause now. Begin speaking after the tone.  
Vous aurez deux minutes pour enregistrer votre réponse. Appuyez sur “Record” ou relâchez la touche “Pause” maintenant. Commencez à parler après la tonalité.

TONE

(120 seconds)

TONE

**Track #12 Directions**

- (N) Press Stop to stop your recorder.  
Appuyez sur “Stop” pour arrêter la machine.
- (N) This is the end of the speaking part of the AP French Language and Culture Exam. Close your booklet. If you are using a cassette, at the tone begin to rewind the recording. If you are not using a cassette, you may not need to rewind.

**2014 AP<sup>®</sup> FRENCH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**  
**SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

C'est la fin de la partie orale de l'examen AP de Langue et Culture Françaises. Fermez votre livret. Si vous utilisez une cassette, à la tonalité commencez à rembobiner l'enregistrement. Si vous n'utilisez pas de cassette, vous n'avez pas besoin de rembobiner.

TONE

(10 seconds)

(N) Stop rewinding, even though the recording is not completely rewound.

Arrêtez de rembobiner, bien que l'enregistrement ne soit pas complètement rembobiné.

(6 seconds)

(N) You should now listen to your recording to make sure that your voice has been recorded. In the event that your voice was not recorded, raise your hand and the proctor will help you.

Vous devez maintenant écouter votre enregistrement pour vous assurer que votre voix a bien été enregistrée. Si votre voix n'a pas été enregistrée, levez la main et le surveillant va vous aider.

(N) Everyone should now press Play to play the recording.

Chacun doit maintenant appuyer sur "Play" pour écouter l'enregistrement.

(20 seconds)

(N) Press Stop. If you are using a cassette, now rewind the tape completely.

Appuyez sur "Stop". Si vous utilisez une cassette, maintenant rembobinez complètement la cassette.

(10 seconds)

(N) If you are using a cassette, remove your tape from the machine. Everyone should now wait for further instructions.

Si vous utilisez une cassette, sortez votre cassette de la machine. Chacun doit maintenant attendre les instructions.

(5 seconds)

(N) End of recording